FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CA

Province: Ontario — District No. 118 Russell — S. District No. 2 — Enumeration District / District du recensement No. 6 — in / dans Canton Clarence (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: Euclide Bernard — Enumerator. / Recenseur. — Enum 2

Page 1 – 4001

118 — 10

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION / NUMÉROS DANS L'ORDRE DES VISITES		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE. / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE.			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.							
Dwelling House / Maison habitée	Family / Ménage ou institution	Name of each person in family, as entered at institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Canton, or parish, city, town or village. Range or concession and lot or collateral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton, ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou numéro collatéral, si dans un canton ou une paroisse. Rue et No. de la maison, si dans une cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Whether married, widowed or single. / Célibataire, marié, veuf ou divorcé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, bien préciser la province ou le territoire.)	Year of immigration if not born in Canada. / Pour les immigrés, année de l'immigration.	Year of naturalization if formerly an alien. / Pour les naturalisés, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi secondaire, outre l'emploi principal ou le métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employés.	Working on own account. / Travaillant à son compte pour lui-même.	Weeks where earned, in 1910, by those employed at time of census date. / Nombre de semaines, en 1910, pour les personnes employées à la date du recensement.	Weeks employed in 1910 at a trade. / Nombre de semaines, en 1910, à un métier.	Weeks employed in 1910 at other occupations or trade, if any. / Nombre de semaines, en 1910, à d'autres emplois ou métiers.	Hours of working time per week at chief occupation, if any. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Total des gains, en 1910, à l'emploi principal ou au métier.	Total earnings in 1910 from other occupations or trade, if any. / Total des gains, en 1910, à d'autres emplois ou métiers, s'il y en a.	Total earnings in 1910 from all occupations or trade. / Total des gains, en 1910, de tous les emplois ou métiers.	Class. / Classe.	Approximate amount of insurance. / Montant approximatif de l'assurance.	Year of insurance. / Année de l'assurance.	Months at school in 1910. / Mois de scolarité en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue parlée couramment.	Can speak English or French. / Peut parler l'anglais ou le français.	Blind. / Aveugle.	Deaf-mute. / Sourd-muet.	Insane or idiot. / Aliéné ou idiot.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	1	Bergie Baptiste	Edwardsburg	m	Chef	m	mai	1851	59	Ont			français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur	0-0-00															33	Oui	Oui	Fr				
2		Josephine		f	Epouse	m	Dec	1853	58	Ont			français	Canadien	Cath. R.	Aucune	néant																Oui	Oui	Fr				
3		Phoneme		f	Mere	m		1837	74	Quebec			français	Canadien	Cath. R.	Aucune	néant																Oui	Oui	Fr				
4	2	Edward Stephen	Kenyon 5	m	Chef	m	Aout	1863	48	Ont			Anglais	Canadien	Presbytérien	Orpheline	10-0-00																Oui	Oui	Ang				
5		Mc Pherson		f	Epouse	m	Novembre	1865	43	Ont			Anglaise	Canadienne	Presbytérien	Aucune	néant																Oui	Oui	Ang				
6		Alex		m	fils	c	juillet	1902	8					Canadien	Presbytérien	Ecolier	néant															8	Oui	Oui	Ang				
7		Edgar		m	fils	c	Octobre	1903	7	Ont			anglais	Canadien	Presbytérien	Ecolier	néant															8	Oui	Oui	Ang				
8		Howard		m	fils	c	mai	1904	5	Ont			anglais	Canadien	Presbytérien		néant																Non	Non	Ang				
9		Russell		m	fils	c	Decembre	1907	3	Ont			anglais	Canadien	Presbytérien		néant																Non	Non	Ang				
10	3	Paul Clement	Lot 23 Con 5	m	Chef	m	Juillet	1840	70	Ont			français	Canadien	Cath. R.	Journalier	0-9-00				ferme	30		60		240							Oui	Oui	Fr				
11		Marie Louise		f	Epouse	m	Mars	1854	57	Ont			français	Canadien	Cath. R.	Aucune	néant																Oui	Oui	Fr				
12		Wilfrid		m	fils	c	novembre	1904	6	Ont			français	Canadien	Cath. R.		néant																Non	Non	Fr				
13		Mikal		m	fils	c	mai	1906	5	Ont			français	Canadien	Cath. R.		néant																Non	Non	Fr				
14		Emma		f	fille	c	juillet	1907	3	E. U.			français	Canadien	Cath. R.		néant																Non	Non	Fr				
15		Delina		f	fille	c	Dec	1909	1	Ont			français	Canadien	Cath. R.		néant																Non	Non					
16	4	Chenier Alphonse	3 22 con 5	m	Chef	m	Avril	1875	36	Ont			français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur	0-0-00																Oui	Oui	Fr				
17		Mathilde		f	Epouse	m	novembre	1874	36	Ont			français	Canadien	Cath. R.		néant																Oui	Oui	Fr				
18		Marthine		f	fille	c	Mai	1896	15	Ont			français	Canadien	Cath. R.	Ecolier de l'école	0-2-00																Oui	Oui	Fr				
19		Romeo		m	fils	c	Sept	1902	8	Ont			français	Canadien	Cath. R.	Ecolier	néant															9	Oui	Oui	Fr				
20		Adrienne		f	fille	c	mars	1907	4	Ont			français	Canadien	Cath. R.		néant															8							
21		Donalda		m	fils	c	Mai	1909	2	Ont			français	Canadien	Cath. R.		néant																Oui	Oui	Fr				
22		Rose Anna		f	Epouse	c	Juillet	1858	19	Ont			français	Canadien	Cath. R.	Aucune	néant																Non	Non	Fr				
23	5	Paul Auguste	Lot 22 Con 4	m	Chef	m	Juillet	1888	26	Ont			français	Canadien	Cath. R.	Fermier	0-0-00				ferme	X	40	55									Oui	Oui	Fr				
24		Cordelia		f	Epouse	m	Juliette	1886	24	Ont			français	Canadien	Cath. R.	Aucune	néant																Oui	Oui	Fr				
25		Jean		m	fils	c	Dec	1905	2	Ont			français	Canadien	Cath. R.		néant																Oui	Oui	Fr				
26		Caroline		f	fille	c	Janvier	1910	1	Ont			français	Canadien	Cath. R.		néant																Non	Non					
27		Veronique Rosalma		f	fille	c	Août	1899	11	Ont			français	Canadien	Cath. R.	Ecolier	néant															3	Oui	Oui	Fr				
28	6	Paul Baptiste	Lot 23 Con 4	m	Chef	m	Avril	1844	67	Quebec			français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur	0-0-00																Oui	Oui	Fr				
29		Delina		f	Epouse	m	Janv	1847	64	Quebec			français	Canadien	Cath. R.	Aucune	néant																Oui	Oui	Fr				
30	7	Rivage Pierre	Lot 23 Con 5	m	Chef	m	Janv	1836	75	Quebec			français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur	0-0-00																Oui	Oui	Fr				
31		Angele		f	Epouse	m	Avril	1843	68	Quebec			français	Canadien	Cath. R.	Aucune	néant																Oui	Oui	Fr				
32		Delphis		m	fils	c	Juin	1886	24	Ont			français	Canadien	Cath. R.	Fermier	0-0-00																Oui	Oui	Fr				
33		Wilfrid		m	fils	c	Octobre	1889	21	Ont			français	Canadien	Cath. R.	Fermier	0-0-00																Oui	Oui	Fr				
34	8	Decaire Auguste	Lot 23 Con 4	m	Chef	m	Juin	1876	37	Quebec			français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur	0-0-00																Oui	Oui	Fr				
35		Marie Louise		f	Epouse	m	Octobre	1876	34	Ont			français	Canadien	Cath. R.	Aucune	néant																Oui	Oui	Fr				
36		Omer		m	fils	c	Août	1896	15	Ont			français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur	0-0-00																Oui	Oui	Fr				
37		Jeanne		f	fille	c	Mars	1897	14	Ont			français	Canadien	Cath. R.	aucun	néant															13	Oui	Oui	Fr				
38		Jeanne		f	fille	c	Avril	1899	12	Ont			français	Canadien	Cath. R.	Ecolière	néant															9	Oui	Oui	Fr				
39		Emile		m	fils	c	Mars	1901	10	Ont			français	Canadien	Cath. R.	Ecolier	néant															9	Oui	Oui	Fr				
40		Alfeda		f	fille	c	Mai	1903	8	Ont			français	Canadien	Cath. R.	Ecolier	néant															9	Oui		Fr				
41		Laurancia		f	fille	c	Avril	1905	6	Ont			français	Canadien	Cath. R.	Ecolière	néant															5	Oui	Oui	Fr				
42		Laurenza		m	fils	c	Mars	1907	4	Ont			français	Canadien	Cath. R.		néant																Non	Non	Fr				
43		Romeo		m	fils	c	Mars	1909	2	Ont			français	Canadien	Cath. R.		néant																Non	Non	Fr				
44		Laura		f	fille	c	Avril	1911	7/12	Ont			français	Canadien	Cath. R.		néant																Non	Non					
45		Langer Pierre	Lot 23 Con 5	m	Chef	m	Avril	1874	37	Ont			français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur	0-0-00														1000	1911	12.25		Oui	Oui	Fr				
46	9	Delina		f	Epouse	m	Avril	1873	37	Quebec			français	Canadien	Cath. R.	Aucune	néant																Oui	Oui	Fr				
47		Bernadette		f	fille	c	Mars	1903	8	Ont			français	Canadien	Cath. R.	Ecolière	néant															8	Oui	Oui	Fr				
48		Arthur		m	fils	c	Sept	1904	6	Ont			français	Canadien	Cath. R.		néant																Non	Non	Fr				
49		Raoul		m	fils	c	mai	1908	3	Ont			français	Canadien	Cath. R.		néant																Non	Non					
50		Gabriel		f	fils	c	Janvier	1910	1/2	Ont			français	Canadien	Cath. R.		néant																Non	Non					